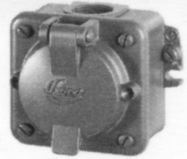


Alu-gußgekapselte Schutzkontakt-Steckdosen





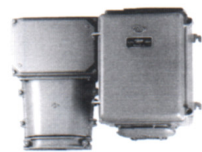
mit Klappdeckel und Gummidichtung

Cast-aluminum-clad safety sockets

with hinged lid and rubber seal

Für Wandmontage For wall mounting					Ausführung Design			Für versenkten Einbau For flush-mounting				
Type	No.	ca.kg	Maße: Seite Dimensions: Page		M1	Type	No.	ca.kg				
GSCH	2930	0,25	Schutzkontakt-Steckdose 16A~, 10A-, 250V safety socket			ESCH	2940	0,15				

Alu-gußgekapselte Steckvorrichtungen **Cast-aluminum-clad plug-and-socket devices**

Nennstrom	Alu-Stecker				Alu-Kupplungs-dosen		Alu-Wand-steckdosen Leitungseinführung oben		Alu-Wand-Steckdosen Leitungseinführung wahlweise unten oder oben		Alu-Wand-Steckdosen Leitungseinführung unten mit Umlenkasten und Kabelendverschuß	
Rated current	Aluminum plugs				Aluminum connectors entry at top		Aluminum wall socket outlets at bottom or top		Aluminum wall socket outlets cable entry alternatively		Aluminum wall socket outlets entry at bottom with cable deviating box cable sealing box	
												
	Maße: Seite Dimensions: page	M2			Maße: Seite Dimensions: page	M2	Maße: Seite Dimensions: page	M2	Maße: Seite Dimensions: page	M2	Maße: Seite Dimensions: page	M2

4polig/4poles

Type SD					Type KDD			Type DD		Type DD		Type DDUE	
A	No.	380V No.	500V No.	660V No.	ca. kg	380V No.	ca. kg	380V No.	ca. kg	380V No.	ca. kg	380V No.	ca. kg
25	3415	5415			0,38	6915	0,43	4415	0,43				
40	3425	5425			0,52	6925	0,61	4425	0,71				
63	3460	5460			0,90	6960	1,07	4460	1,00				
100	3401	5401			1,70	6901	1,90	4401	2,01				
250 (*1)	3402	5402	6402		4,40	6902	5,65			4420	8,70		
250 (*2)	3403	5403	6403		4,40	6903	5,65						
400 (*3)	3404	5404	6404		5,50	6904	6,70			4424	8,85	4408	23,80
630 (*3)	3406	5406	6406		5,65	6906	6,91	4426	12,30			4409	24,00
	gekrümmte Form/angled												
250 (*1)	3405	5405			4,40								

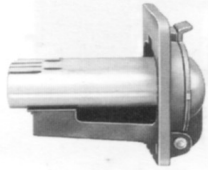
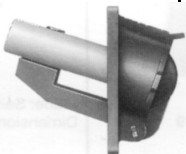
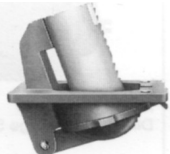
5polig/5poles

Type SDF				Type KDDF			Type DDF		
A	No.	380V No.	500V No.	ca. kg	380V No.	ca. kg	380V No.	ca. kg	380V No.
25	513	1051		0,40		501	0,45		
40	515	1052		0,60		502	0,75		
63	517	1053		1,10		503	1,20		
100	519	1054		1,85		504	1,95		
250 (*1)	523	1055		4,00		505	5,15	522	8,20
250 (*2)	543	1057		4,00		506	5,15		
	gekrümmte Form/angled								
250 (*1)	542	1056		4,00					

- (*1) Kabeleinführung 51ø mm bei Stecker SD und Kupplungsdosen KDD
- (*2) Kabeleinführung 71ø mm bei Stecker SD und Kupplungsdosen KDD
- (*3) Steckvorrichtungen 400A und 630A müssen elektrisch verriegelt werden. Siehe auch Hinweis Seite
- (*1) cable entry 51 ø mm plug SD and connector KDD only
- (*2) cable entry 71 ø mm plug SD and connector KDD only
- (*3) Plug-and-socket devices 400A and 630A must be interlocked electrically. See also note on page

Nennstrom/Rated current	Mögliche Schellenbohrung bei Kabelendverschlüssen			Clamp Holes available for cable sealing boxes			Maße/Dimensions: Seite/page
	Type DD/DDF			Type DDUE			
Schellenbohrung/clamp hole	250A und/and 400A			400A und/and 630A			
Zusatz zur Best.-Nr.(unbedingt angeben)/ Supplement to Ref.No. (must be given)	36ø	48ø	60ø	50ø	62ø	72ø	
	/36	/48	/60	/50	/62	/72	

Einbau- und Anbau-Steckdosen/ built in socket outlets

Nennstrom	Für vorderseitigen Einbau mit gerader Steckrichtung	Für vorderseitigen Einbau mit geneigter Steckrichtung	Für unterseitigen Anbau
Rated current	For front mounting straight	For front mounting inclined	For bottom mounting
			
	Maße: Seite M3 Dimensions: page	Maße: Seite M3 Dimensions: page	Maße: Seite M3 Dimensions: page

4polig/4poles

A	Type EDD No.	ca.kg	Type AUDDK No.	ca.kg	Type ADDK No.	ca.kg
25	6480	0,28	8480	0,32		
40	6481	0,43	8481	0,51		
63	6482	0,63	8482	0,68		
100	6483	1,25	8483	1,37	7483	1,40
250	6484	4,11	8484	4,29	7484	4,00
400 (*1)	6485	4,12	8485	4,33	7485	4,04
630 (*1)	6486	4,33	8486	4,54	7486	4,25

5polig/5poles

A	Type EDDF No	ca.kg	Type AUDDKF No.	ca. kg	Type ADDKF No.	ca.kg
25	301	0,32	311	0,34		
40	302	0,54	312	0,55		
63	303	0,80	313	0,80		
100	304	1,38	314	1,45	404	1,50
250	305	3,61	315	3,70	405	3,30


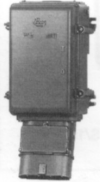

(*1) Steckvorrichtungen 400A u. 630 A müssen elektrisch verriegelt werden

(*1) Plug and socket devices with 400A and 630A must be interlocked electrically

**Alu-gußgekapselte Einbau- und Anbau-Steckdosen
sowie Gerätestecker 380V**

**Cast-aluminum-clad built-in socket outlets and appliance
inlets 380V**

Einbau- und Anbau-Steckdosen/ built in socket outlets

Nennstrom	Anbau-Gerätestecker	Wand-Gerätestecker	Abschaltbare Gerätestecker ohne Verriegelung
Rated current	Built-in appliance inlets 	Wall appliance inlets 	Switched appliance inlets without interlocking 
	Maße: Seite M3 Dimensions: page	Maße: Seite M3 Dimensions: page	Maße: Seite M3 Dimensions: page

4polig/4poles

A	Type GA No.	ca.kg	Type GW No.	ca.kg	Type GM No.	ca.kg
16						
25						
40						
63						
100						
250	6130	4,50	6230	15,50	6330	17,60
400 (*1)	6131	4,50	6231	16,20	6331	33,20
630 (*1)	6132	4,65	6232	17,00	6332	35,65

5polig/5poles


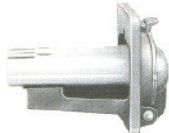
A	Type GAF No.	ca.kg	Type GWF No.	ca. kg	Type GMF No.	ca.kg
16						
25						
40						
63						
100						
250	6133	4,10	6233	15,20	6333	17,60

(*1) Steckvorrichtungen 400A u. 630 A müssen elektrisch verriegelt werden

(*1) Plug and socket devices with 400A and 630A must be interlocked electrically

Vielpolige alu-gußgekapselte Steckvorrichtungen 380V

Multi-pole cast-aluminum-clad plug-and-socket devices 380V

Nennstrom Rated current	Anzahl der isolierten Pole No. of insulated poles	Wand-Steckdosen mit einer oberen Gewindebohrung Wall socket outlets cable entry at top 	Einbau-Steckdosen für vorderseitigen Einbau Built-in socket outlets for front mounting 
		Maße: Seite Dimensions: page	Maße: Seite Dimensions: page

M4

M4

Mit Schutzkontaktpol mit verlängerter Kontakthülse

With earthing contact pole with extension contact bush

Type VD

Type VED

25	5	566 S	0,78	766 S	0,48
	6	567 S	1,18	767 S	0,73
	7	568 S	1,2	768 S	0,75
	9	570 S	1,9	770 S	1,14
	11	572 S	1,93	772 S	1,17
60	5	586 S	1,22	786 S	0,77
	6	587 S	1,91	787 S	1,16
	7	588 S	1,93	788 S	1,18

Mit Erdungsschleiffeder am Gehäuse als Schutzkontakt

With strip spring on the casing as earthing contact



Type VD

Type VED

A		No.	ca.kg		No.	ca.kg
25	6	566	0,78	766	0,48	
	7	567	1,18	767	0,73	
	8	568	1,2	768	0,75	
	10	570	1,9	770	1,14	
	12	572	1,93	772	1,17	
60	6	586	1,22	786	0,77	
	7	587	1,91	787	1,16	
	8	588	1,93	788	1,18	

Vielpolige alu-gußgekapselte Steckvorrichtungen 380V

Multi-pole cast-aluminum-clad plug-and-socket devices 380V

Nennstrom	Anzahl der isolierten Pole	Kupplungs-dosen	Stecker
Rated current	No. of insulated poles	Connectors 	Plugs 
		Maße: Seite Dimensions: page M4	Maße: Seite Dimensions: page M4

Mit Schutzkontaktpol mit verlängerter Kontakthülse

With earthing contact pole with extension contact bush

Type VK

Type VS

A		No.	ca.kg		No.	ca.kg	
25	5	366 S	0,65		0621 S	0,58	
	6	367 S	1,17		0721 S	0,95	
	7	368 S	1,19		0821 S	0,97	
	9	370 S	1,79		1021 S	1,53	
	11	372 S	1,82		1221 S	1,60	
60	5	386 S	1,20		0661 S	0,96	
	6	387 S	1,81		0761 S	1,52	
	7	388 S	1,83		0861 S	1,58	

Mit Erdungsschleiffeder am Gehäuse als Schutzkontakt

With strip spring on the casing as earthing contact



Type VK

Type VS

A		No.	ca.kg		No.	ca.kg	
25	6	366	0,65		0621	0,58	
	7	367	1,17		0721	0,95	
	8	368	1,19		0821	0,97	
	10	370	1,79		1021	1,53	
	12	372	1,82		1221	1,60	
60	6	386	1,20		0661	0,96	
	7	387	1,81		0761	1,52	
	8	388	1,83		0861	1,58	

Alu-gußgekapselte abschaltbare, verriegelbare (*1) Steckdosen ohne und mit Sicherungen bis 63A mit fronbetätigtem Paketschalter 100-630A mit seitlich betätigtem Last-Trennschalter mit Moment-Ein-und Aus-Schaltung	Fused and non-fused cast-aluminum-clad interlocked (*1) switched socket outlets up to 63A with a front-operated packet switch 100 to 630A with laterally oprated load-switch disconnecter for independent manual operation
--	--

ohne Sicherungen /without fuses

Nennstrom Rated current	Leitungseinführung oben Cable entry at top	Leitungseinführung unten Cable entry at bottom
		
	Maße: Seite M5 Dimensions: page	Maße: Seite M5 Dimensions: page

4polig/4poles

A	Type DDM				ca. kg	Type DDMU			
	380V No.	500V No.	660V No.			380V No.	500V No.	660V No.	ca. kg
25									
40									
63									
100	4301	5301		9,00	5333	5343		9,80	
250	4302	5302	6302	16,20	5334	5344	5364	16,40	
400	4304	5304	6304	25,20					
630	4306	5306	6306	25,80					

5polig/ 5poles

A	Type DDMF			ca. kg	Type DDMUF		
	380V	500V			380V	500V	ca. kg
25							
40							
63							
100	615	1164		9,10	705	1264	9,00
250	616	1165		15,70	706	1265	15,90

(*1) Schalter nur bei eingeführtem Stecker einschaltbar. Stecker kan nur bei ausgeschaltetem Schalter herausgezogen werden. (*1) Switch cannot be operated until the plug is inserted; plug cannot be withdrawn until the switch is off.

**Alu-gußgekapselte abschaltbare, verriegelbare (*1)
Steckdosen ohne und mit Sicherungen
bis 63A mit fronbetätigtem Paketschalter
100-630A mit seitlich betätigtem Last-Trennschalter
mit Moment-Ein-und Aus-Schaltung**

**Fused and non-fused cast-aluminum-clad interlocked (*1)
switched socket outlets
up to 63A with a front-operated packet switch
100 to 630A with laterally oprated load-switch
disconnecter for indepenent manual operation**

mit 3pol. Unterteil für NH-Sicherungen DIN43620 / with 3pole LV HRC fuse base DIN 43620

Nennstrom Rated current	Leitungseinführung oben Cable entry at top	Leitungseinführung unten Cable entry at bottom
		
	Maße: Seite M5 Dimensions: page	Maße: Seite M5 Dimensions: page

4polig/4poles

DDMS				Type DDMUS							
A	380V No.	500V No.	660V No.	ca. kg	380V No.	500V No.	660V No.	ca.kg			
25											
40											
63											
100	4507	5507		11,65	5372	5382		11,45			
250	4502	5502	6502	21,00	5339	5349	6349	21,40			
400	4508	5508	6508	36,00							
630											

5polig/ 5poles

Type DDMSF				Type DDMUSF							
A	380V No.	500V No.	No.	ca. kg	380V No.	500V No.	660V No.	ca. kg			
25											
40											
63											
100	657	1178		11,55	759	1278		11,45			
250	656	1175		21,20	756	1275		21,40			

(*1) Schalter nur bei eingeführtem Stecker einschaltbar. Stecker kann nur bei ausgeschaltetem Schalter herausgezogen werden.

(*1) Switch cannot be operated until the plug is inserted; plug cannot be withdrawn until the switch is off.